



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/1442
22 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 15 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА
БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Республики Ирак г-на Хамида Юсефа Хаммади от 5 декабря 1994 года на Ваше имя, содержащее список учебников по общественным дисциплинам, используемых на всех ступенях образования в 1994/95 учебном году.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и письма исполняющего обязанности министра иностранных дел Республики Ирак, содержащего вышеупомянутый список учебников, в качестве документа Совета Безопасности.

Низар Хамдун
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Республики Ирак
от 5 декабря 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сообщить Вам о том, что правительство Республики Ирак во исполнение положений решения № 200 Совета революционного командования от 10 ноября 1994 года приняло ряд мер в отношении учебной программы в школах Ирака.

Представители Кувейта в Организации Объединенных Наций, Лиге арабских государств и ЮНЕСКО неизменно утверждают, что в иракской школьной программе говорится о том, что Кувейт принадлежит Ираку. Подобные утверждения систематически выдвигаются тогда, когда Совет Безопасности рассматривает вопрос о режиме санкций. Общеизвестно, что все эти попытки направлены на то, чтобы настроить членов Совета против Ирака, посеять сомнения и исказить факты в целях блокирования усилий по отмене санкций против Ирака. В частности, утверждается, что министерство образования Ирака опубликовало учебные материалы, в которых Кувейт упоминается как провинция Ирака. Что касается подобных утверждений, то истинное положение дел было изложено в письме Постоянного представителя Ирака от 18 ноября 1993 года (S/26855).

Вероятно, стоит напомнить, что на пресс-конференции 22 ноября 1994 года министр образования Кувейта г-н Ахмед Ар-Рубаи заявил, что "учебные программы Ирака на 1994 года обнадеживают и свидетельствуют об изменениях, благоприятных для Кувейта . . . , и в нынешних программах Кувейт теперь рассматривается как государство, а не как провинция Ирака . . . ". Далее он добавил, что "получил копии учебных программ Ирака, используемых на различных ступенях образования в нынешнем году . . . ; в учебных программах Кувейт был добавлен к списку других арабских стран или стран-производителей нефти . . . ".

Следует также отметить, что опубликование новых изданий всех учебников для всех ступеней образования потребует финансовых ресурсов, которыми Ирак не располагает ввиду сохраняющегося всеобъемлющего эмбарго, распространяющегося на материалы и другие принадлежности, необходимые для образования. Ирак просил также Совет Безопасности санкционировать выделение из замороженных средств Ирака ресурсов, необходимых для этих целей, но не получил никакого ответа.

Мы пользуемся настоящей возможностью, чтобы вновь заявить Совету Безопасности о том, что в учебных программах, используемых в учебных заведениях Республики Иран на всех ступенях образования, Кувейт ни разу не упоминается как часть Ирака. Чтобы не быть голословным, я препровождаю настоящим список учебников по общественным дисциплинам, используемых на всех ступенях образования в 1994/95 учебном году.

Я выражаю надежду на то, что, когда настоящее письмо и прилагаемая информация будут доведены до сведения членов Совета, они станут достаточным доказательством того, что этот вопрос урегулирован раз и навсегда и что более не существует никаких оснований для того, чтобы поднимать этот вопрос или же разрешать кому-либо поднимать этот вопрос в Совете.

Буду Вам признателен, если настоящее письмо будет рассматриваться как официальный документ Совета Безопасности.

Хамид Юсеф ХАММАДИ
Исполняющий обязанности министра
иностраннных дел Республики Ирак

ДОБАВЛЕНИЕ

Список учебников

| Название | Ступень образования |
|--|-------------------------------------|
| 1. История исламского арабского мира | Начальная ступень, уровень V |
| 2. География арабской нации | Начальная ступень, уровень V |
| 3. География Ирака | Начальная ступень, уровень VI |
| 4. Современная история арабской нации | Начальная ступень, уровень VI |
| 5. Античная история арабской нации | Средняя ступень, уровень I |
| 6. Принципы общей географии | Средняя ступень, уровень I |
| 7. География арабской нации | Средняя ступень, уровень II |
| 8. История исламского арабского мира | Средняя ступень, уровень II |
| 9. Современная история арабской нации | Средняя ступень, уровень III |
| 10. География Ирака и ряда соседних стран | Средняя ступень, уровень III |
| 11. Общая география | Общий курс, уровень IV |
| 12. История исламской арабской цивилизации | Общий курс, уровень IV |
| 13. Современная история | Гуманитарные дисциплины, уровень V |
| 14. Физическая география | Гуманитарные дисциплины, уровень V |
| 15. Современная история арабской нации | Гуманитарные дисциплины, уровень IV |
| 16. Экономическая география | Гуманитарные дисциплины, уровень VI |
